

# Mapping State Proficiency Standards Onto the NAEP Scales: Variation and Change in State Standards for Reading and Mathematics, 2005-2009

## HAWAII

### Reading

How do Hawaii's reading standards for proficient performance at grades 4 and 8 in 2009 map onto the NAEP scale?

	NAEP scale equivalent	NAEP achievement level
Grade 4	203	below <i>Basic</i>
Grade 8	241	below <i>Basic</i>

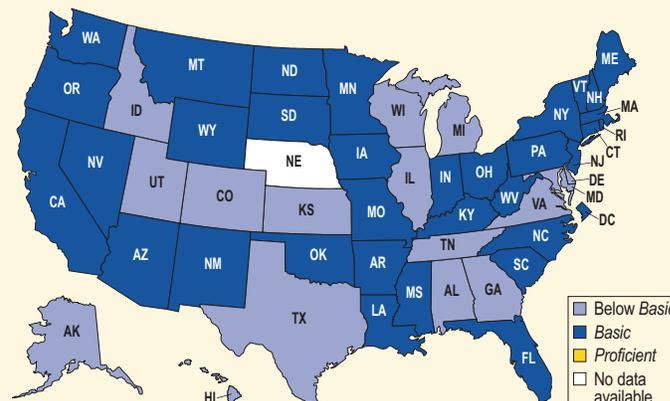
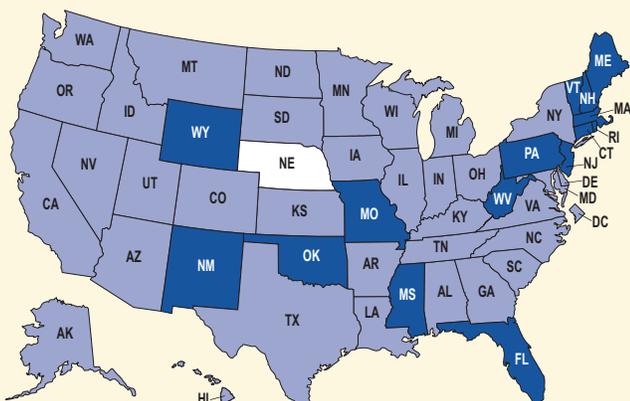
How do Hawaii's reading standards for proficient performance at grades 4 and 8 in 2005 and 2007 map onto the NAEP scale?

	2005 NAEP scale equivalent	2005 NAEP achievement level	2007 NAEP scale equivalent	2007 NAEP achievement level
Grade 4	205	below <i>Basic</i>	212	<i>Basic</i>
Grade 8	261	<i>Basic</i>	245	<i>Basic</i>

How do Hawaii's reading standards for proficient performance at grades 4 and 8 in 2009 compare with those of other states when expressed in terms of NAEP achievement levels?

	States below <i>Basic</i>	States at <i>Basic</i>	States at <i>Proficient</i>
Grade 4	35	15	0

	States below <i>Basic</i>	States at <i>Basic</i>	States at <i>Proficient</i>
Grade 8	16	34	0



How do Hawaii's NAEP scale equivalent scores of reading standards for proficient performance at grades 4 and 8 in 2009 compare with those estimated for 2005 and 2007?

#### Changes from 2007

	2009	2007	Change from 2007	Comparable to 2007
Grade 4	203	212	-8.8 *	Yes
Grade 8	241	245	-3.3 *	Yes

#### Changes from 2005

	2009	2005	Change from 2005	Comparable to 2005
Grade 4	203	205	-1.6	No
Grade 8	241	261	-20.0 *	No

Although no substantive changes in the reading assessments from 2007 to 2009 were indicated by the state, the NAEP scale equivalent of both its grade 4 and grade 8 standards decreased.

Hawaii made substantive changes to its reading assessments between 2005 and 2009; the NAEP scale equivalent of its grade 4 standards did not change but the NAEP scale equivalent of its grade 8 standards decreased.

\* Statistically different from zero ( $p < .05$ ).

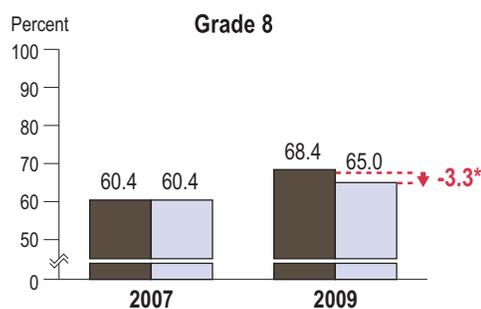
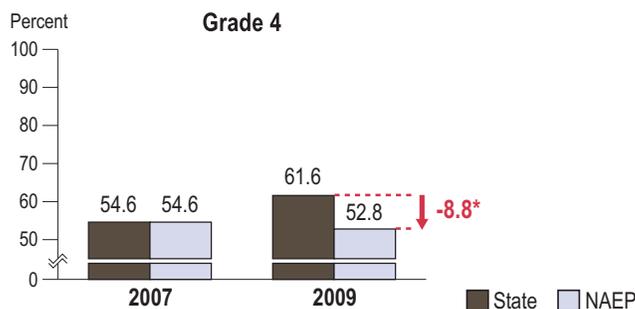
SOURCE: U.S. Department of Education, Institute of Education Sciences, National Center for Education Statistics, National Assessment of Educational Progress (NAEP), 2005, 2007, and 2009 Reading Assessments. U.S. Department of Education, Office of Planning, Evaluation and Policy Development, EDFacts SY 2008-09, Washington, DC, 2010. U.S. Department of Education, Institute of Education Sciences, National Center for Education Statistics, National Assessment of Educational Progress (NAEP), 2007 and 2009 Surveys of State Assessment Program Characteristics. The National Longitudinal School-Level State Assessment Score Database (NLSLSASD) 2010.

## Reading

Do NAEP and the Hawaii reading assessments show the same changes in the proportion of students meeting the state proficiency standards from 2007 to 2009?

In both grades, Hawaii state assessment results showed more positive changes in achievement than NAEP results.

	State percent at the standard in 2007	State percent at the standard in 2009	Change from 2007 to 2009	NAEP percent at the 2007 standard in 2007	NAEP percent at the 2007 standard in 2009	Change from 2007 to 2009	Difference between NAEP and state measures of change
Grade 4	54.6	61.6	7.0	54.6	52.8	-1.8	-8.8 *
Grade 8	60.4	68.4	8.0	60.4	65.0	4.6	-3.3 *



\* Statistically different from zero ( $p < .05$ ).

NOTE: Significance tests were performed only for the difference between NAEP and state measures of change.

### Changes to Hawaii's reading assessments between 2007 and 2009

	No significant changes	Changed cut scores	Changed the period of administration	Changed assessment items	Used entirely different assessment	Realigned to new content standards	Changed proficiency standards	Changed accommodation policy	Changed re-test policy	Changed test contractors	Other changes
Grade 4	Yes										
Grade 8	Yes										

### Composition of Hawaii's main reading test in 2008-09

	Multiple choice		Short constructed response		Extended constructed response		Performance tasks		Other	
	Number of items	Proportion of score	Number of items	Proportion of score	Number of items	Proportion of score	Number of items	Proportion of score	Number of items	Proportion of score
Grade 4	34	68%	4	16%	2	16%	0	0%	0	0%
Grade 8	34	68%	4	16%	2	16%	0	0%	0	0%

SOURCE: U.S. Department of Education, Institute of Education Sciences, National Center for Education Statistics, National Assessment of Educational Progress (NAEP), 2005, 2007, and 2009 Reading Assessments. U.S. Department of Education, Office of Planning, Evaluation and Policy Development, ED Facts SY 2008-09, Washington, DC, 2010. U.S. Department of Education, Institute of Education Sciences, National Center for Education Statistics, National Assessment of Educational Progress (NAEP), 2007 and 2009 Surveys of State Assessment Program Characteristics. The National Longitudinal School-Level State Assessment Score Database (NLSLSASD) 2010.

## Mathematics

How do Hawaii's mathematics standards for proficient performance at grades 4 and 8 in 2009 map onto the NAEP scale?

	NAEP scale equivalent	NAEP achievement level
Grade 4	239	Basic
Grade 8	286	Basic

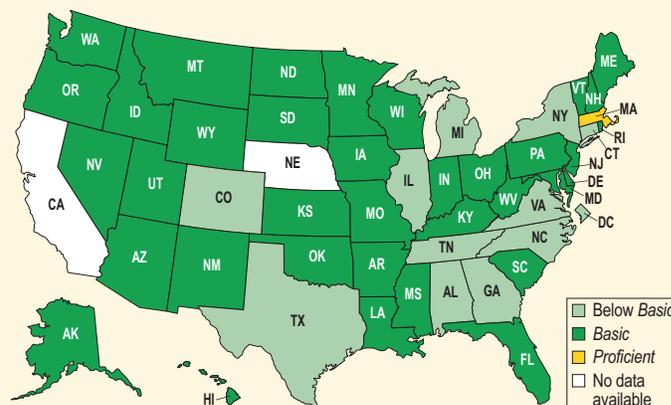
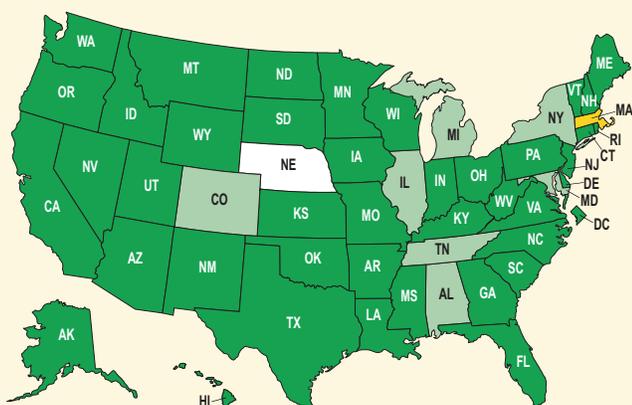
How do Hawaii's mathematics standards for proficient performance at grades 4 and 8 in 2005 and 2007 map onto the NAEP scale?

	2005 NAEP scale equivalent	2005 NAEP achievement level	2007 NAEP scale equivalent	2007 NAEP achievement level
Grade 4	247	Basic	238	Basic
Grade 8	296	Basic	294	Basic

How do Hawaii's mathematics standards for proficient performance at grades 4 and 8 in 2009 compare with those of other states when expressed in terms of NAEP achievement levels?

	States below Basic	States at Basic	States at Proficient
Grade 4	7	42	1

	States below Basic	States at Basic	States at Proficient
Grade 8	12	36	1



How do Hawaii's NAEP scale equivalent scores of mathematics standards for proficient performance at grades 4 and 8 in 2009 compare with those estimated for 2005 and 2007?

### Changes from 2007

	2009	2007	Change from 2007	Comparable to 2007
Grade 4	239	238	1.1	Yes
Grade 8	286	294	-8.0 *	Yes

### Changes from 2005

	2009	2005	Change from 2005	Comparable to 2005
Grade 4	239	247	-7.8 *	No
Grade 8	286	296	-10.1 *	No

Although no substantive changes in the mathematics assessments from 2007 to 2009 were indicated by the state, the NAEP scale equivalent of its grade 8 standards decreased (the NAEP scale equivalent of its grade 4 standards did not change).

Hawaii made substantive changes to its mathematics assessments between 2005 and 2009, and the NAEP scale equivalent of its standards at both grades decreased.

\* Statistically different from zero ( $p < .05$ ).

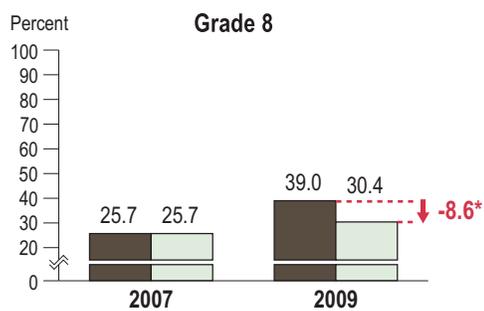
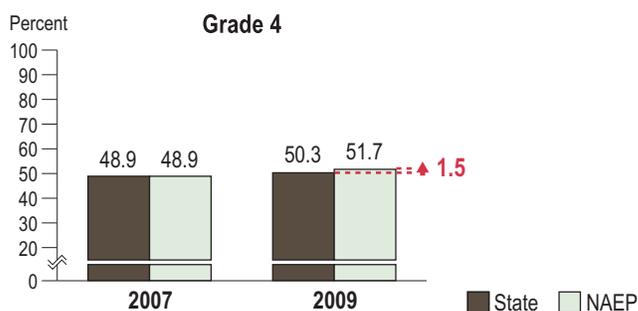
SOURCE: U.S. Department of Education, Institute of Education Sciences, National Center for Education Statistics, National Assessment of Educational Progress (NAEP), 2005, 2007, and 2009 Mathematics Assessments. U.S. Department of Education, Office of Planning, Evaluation and Policy Development, EDFacts SY 2008-09, Washington, DC, 2010. U.S. Department of Education, Institute of Education Sciences, National Center for Education Statistics, National Assessment of Educational Progress (NAEP), 2007 and 2009 Surveys of State Assessment Program Characteristics. The National Longitudinal School-Level State Assessment Score Database (NLSASD) 2010.

## Mathematics

Do NAEP and the Hawaii mathematics assessments show the same changes in the proportion of students meeting the state proficiency standards from 2007 to 2009?

In grade 4, Hawaii state assessment results showed a change in achievement that is not different from that based on NAEP results. In grade 8, state assessment results showed a more positive change.

	State percent at the standard in 2007	State percent at the standard in 2009	Change from 2007 to 2009	NAEP percent at the 2007 standard in 2007	NAEP percent at the 2007 standard in 2009	Change from 2007 to 2009	Difference between NAEP and state measures of change
Grade 4	48.9	50.3	1.4	48.9	51.7	2.9	1.5
Grade 8	25.7	39.0	13.3	25.7	30.4	4.7	-8.6*



\* Statistically different from zero ( $p < .05$ ).

NOTE: Significance tests were performed only for the difference between NAEP and state measures of change.

### Changes to Hawaii's mathematics assessments between 2007 and 2009

	No significant changes	Changed cut scores	Changed the period of administration	Changed assessment items	Used entirely different assessment	Realigned to new content standards	Changed proficiency standards	Changed accommodation policy	Changed re-test policy	Changed test contractors	Other changes
Grade 4	Yes										
Grade 8	Yes										

### Composition of Hawaii's main mathematics test in 2008-09

	Multiple choice		Short constructed response		Extended constructed response		Performance tasks		Other	
	Number of items	Proportion of score	Number of items	Proportion of score	Number of items	Proportion of score	Number of items	Proportion of score	Number of items	Proportion of score
Grade 4	35	70%	4	15%	2	15%	0	0%	0	0%
Grade 8	35	70%	4	15%	2	15%	0	0%	0	0%

SOURCE: U.S. Department of Education, Institute of Education Sciences, National Center for Education Statistics, National Assessment of Educational Progress (NAEP), 2005, 2007, and 2009 Mathematics Assessments. U.S. Department of Education, Office of Planning, Evaluation and Policy Development, EDFacts SY 2008-09, Washington, DC, 2010. U.S. Department of Education, Institute of Education Sciences, National Center for Education Statistics, National Assessment of Educational Progress (NAEP), 2007 and 2009 Surveys of State Assessment Program Characteristics. The National Longitudinal School-Level State Assessment Score Database (NLSLSASD) 2010.

For additional information, refer to the report and documentation at <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/studies/statemapping>.